

Megjelen hetenkint kétszer
szerdán és szombaton este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoraljauhely, Főter 9. szám.

Telefon: 42. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Nyilttérben minden garmond sor 80 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

ÉHLERT GYULA,
felelős szerkesztő.

MAJTÉNYI GÉZA,
főmunkatárs.

Előfizetési ára:

Egész évre 10 korona, félévre 5 kor
negyedévre 2.50 korona.

— Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után
2 fill. Petit betűknél nagyobb, avagy
disztribúttal, vagy kerettel ellátott hir-
detések térmérték szerint egy négyszög-
centim. után 6 fill. — Allandó hirdeté-
seknek árkedvezmény.

Holtak emléke.

— okt. 31.

Az évnek eme szakában, mi-
dön a dér és fagy letarolta a
mezők virágait, a szemet gyö-
nyörkítő s üde lombzatával
enyhet adó fák koronáit, — ki
ne emlékeznék meg a mulandó-
ságról? A hervadás az élet mu-
landóságának olyan képe, mely
megrázó erővel hat azokra, kik-
nek a gondviselés még további
időkre itt szabta ki pályafutását.
A tavasz levegőjében benne van
az életkedv, a tette serkentés
sugalma, az ősz hangulatában az
elmúlás gondolata. Amely magasz-
tos az egyik, kell hogy épp olyan
ha nem is egyéb, de legalább
megnyugtató legyen a másik.

Sokan kérdezik az enyészett
szemléleténél: miként meritsek
én vigasztalást, tett vágyat, élet-
kedvet a jövőre nézve, ha látom
eunek a nagy, hatalmas konglo-
merátumnak a halódását? Ki
biztosít engem arról, hogy ősz
után ha zord tél fagya vonja is
jégkéreggel a föld felületét, de
nem öli ki a vegetációt, hanem
a március első nyhe fuvalma
meghozza a kikeletet, az anyag
feltámadását: ki biztosít engem
arról, hogy ez így van a lelki
életben is? Hol talál lelke meg-
nyugvásra a kétségek özönében,
hol találok a reál tudományos-
sággal szembeállítható érveket
az új élet létezésére tekinte-
tében?

Nehéz kérdések ezek, nem

csoda ha óriási lelki aggodalmak
közepett tűnődött megoldásuk fe-
lett a világ valamennyi lángel-
méje.

Az életöszön bennünk van,
velünk születik. Nézzétek meg
az ártatlan apró gyermeket, aki
még csak léte hajnalán van: mi-
ként félti máris kicsike életét,
mint retten meg erősebb dőrej-
től vagy egy hangosabb szótól.
Nézzétek a zsenge ifjúságot, mely
ragaszkodással viseltetik az élet
iránt. És nézzétek meg az elag-
gottat, aki talán maga is szíve-
sen hagyná már itt ezt a sira-
lom völgyét, hogy amikor körül
veszik őt a szenvedések, a halál,
az enyészett előjelei, mint dér a
vegetációt, — mily görcsösen
fog ragaszkodni az az agg is e
gyarló földi élethez.

Az örök bölcsesség rendelése
ez, amelyenél nemesebb ösztönt
nem is oltott az emberi lélekbe.
Mert amikor önmását alkotta
meg a szent könyv szavai sze-
rint az emberben, akkor olyan
tulajdonokkal is ruházta fel, me-
lyek az élet legnehezebb küz-
delmeire is vértzetül szolgálnak
számára.

Az elmúlás gondolatával meg
kell barátkoznunk, mert törvény,
hogy aki született az meg is
hal. Törvény, hogy tavasz és
nyár után tél következik — de
ne adjuk fel a reményt, hogy
a tél után újból tavasz jön. —
Veheti ezt mindenki abban az
értelemben, amely az ő meggyő-
ződésének, lelkivilágának legin-

kább megfelel, de azt megint
senki sem vonhatja kétségbe,
hogy az egész emberiség vallá-
sos hite, hitbeli meggyőződése
azon az elven alapul, hogy nincs
örök elmúlás.

Sok olyan eseménye van
még e gyarló földi életnek, a
hol megáll az emberi ész. Nem
tud mozdulni. Kétségbeesetten
keres egy kibontakozást. — Ezt
egyedül a hitben, a vallásos hit-
ben találja fel. Az enyészett az
ő fagyos, csont ujjával kegyet-
lenül intőleg mutat rá a hit
szükségességére.

Az ugynevezett modern em-
ber is — a szabadgondolkodó,
vagy akinek lelkéből már el-
enyészett a szülői háznál és az
iskolában nyert oktatás, aki szel-
lemi erőpróbának tartja saját
részéről Isten és a tulvilági élet
létezésének letagadását: még az
a modern, új korszakbeli ember
is megdöbbenve jár a sirok közt
s főleg a holtak emlékezetének
szánt ünnepnapot még egyetlen
egynél sem láttuk megszegni.
Erősebb a reál tudomány minden
világosságánál a hit ereje — erő-
sebb a modernizmusnál a lélek
benső szava. És ha figyeltek, ha
jól megnézték halottak estéjén
a temetőben ezeket a modern
embereket: azt fogjátok látni,
hogy ezeknek arcáról valami ki-
elégítetlen vágy sugárzik elő, a
hit világosságát keresik ezek az
emberek a sirok gyertyái mellett.

Jól ünnepeljük meg a holtak
emlékezetének napját. — De jól

csak úgy fogjuk megünnepelhetni,
ha lelkünk a jövő élet reményé-
ben szeretettel, irgalmassággal
és jószándékkal van eltelve s ha
a rendelkezésekre álló időt
hasznosan éljük át. — Tolsztoj
szerint: „Dolgozzatok míg a mécs
ki nem alszik.” Az élet minden
napja becses, mindegyiket a köz-
jóra való munkálkodásban kell
eltöltenünk.

— okt. 31.

Borelárúsió helyiségek létesítése
a Hegyalja érdekében. A földműve-
lésügyi miniszter Sátoraljauhely vá-
ros kérelmére a város házi kezelésé-
ben egy borméréssel kapcsolatos bor-
elárúsió helyiség létesítéséhez 10,000
korona államsegéllyel illetve kamat-
mentes kölcsön nyújtásával hozzájár-
ult. A bormérés egyike a városban
másika pedig a helybeli vasuti állo-
máson lesz felállítandó. Ezen célszerű
intézmény által módot nyújt a kor-
mány az itt átutazó közönségnek,
hogy tokaj-hegyaljai borainkat itt a
maguk eredetiségében ne csak meg-
kóstolhassák, hanem mintá üveget is
szerezhessenek be s esetleg megren-
delés céljából magukkal is vigyék.
Hogy a hegyaljai borok értékesíté-
sére nagy befolyással lesz ez a kö-
rülmeny, az tagadhatatlan s remél-
jük, hogy a város is mindent meg
tesz a maga hatáskörében, hogy ez
a borkóstoló mielőbb létesüljön. —
Ez igen helyes eszme megvalósítása
körüli, melyet eredetileg dr. Buzza
Barna a sátoraljauhelyi kerület orszgy.
képviselője vetett felszínre, ugy a
most nevezett képviselő, mint Mecz-

edényt vett magához, a szőlőbe sietett,
hogy a tőkék gyümölcsét szedje.

Vig dalolás közt folyt a munka
napkeltétől napestig, sokszor még az
éjbe is belenyult a szőlőszedés. Végre
a szedők kései, vagy szüretelő ollói
a szőlők tőkesorait mindenütt egé-
szen megfosztották a mosolygó für-
töktől. A gyűjtő kádak mind meg-
teltek, a szőlőt még a földre, gyéke-
nyekre is kellett rakogatni.

Borsajtó még azon időben nem
volt, a szőlőnek a levét tehát —
mint ezt sok helyütt még most is te-
szik — a kádakban lábál, vagy su-
lyokkal préselgették. Csak hogy a
szüret oly gazdag volt, hogy a ké-
szlenlétben levő hordók mind megtel-
tek a beleszűrt musttal s még igyis
maradt sok taposni való szőlő.

A bodnár ipar ugyan fejlett volt,
de a hordógyarakat még hirtől sem
ismerték, a sok szükséges hordót te-
hát hamarjában előteremteni nem le-
hetett. Kinek régi hordója volt, azt

A ZEMPLÉN TARCAJA.

Zoborzó.

Irta: Alba Nevis.

Asszonytársaim! Imhol a kapu,
Döngessük ökleinkkel. Rajta!
Mig ki nem tárul alázatosan,
S be nem léphetünk rajta.

Asszonyvéreim! Pipogya sereg.
Mit tétováztok? Mire vártok?
Mégse untátok meg a jármot?
Mégis csudára vártok?

Kiesi a kezünk? a bőre gyöngye?
De pihent vér futkos alatta!
Évezrek letört akarátja
Bujkál kék sorokban alatta!

A hajunkat mi, jaj, le ne vágjuk!
Ne fonjuk hasogató kőcba
Szép, fehér hátunk, kerek vállunk
Ne takargassuk nyers darócba.

A szerelemből ne üzzünk tréfát.
A férfi légyen, nem urunk, párunk.
Akivel büszkén egy sorba állunk.
Akivel mindig egy sorban járunk.

Tul a sorompón, gazzal vegyesten
Paradiesomi virágok nőnek.
Uraim! Az a föld a mienk is.
Roskadt uraim! Utat a nőnek!

Tespedünk régen. Munkára vágyunk.
Lelkeinkben az ő emberálom;
Tudunk nevetni, tudunk szenvedni
Mért ne juthatnánk át a határon?

Asszonytársaim! Pipogya lelkek!
Ha a fogatok babérta vágyik:
Adjátok arát! És ha kidőlnénk!
Egy helyett kerül tizezer másik.

Puhitsuk, ha kell, vérrel a földet!
Árcunk rózsáit vessük beléje.
Ne sajnáljátok! . . . Megéri bőven
Annak az első győzelmes napnak
Győzeten éje.

Tehéntánc.

— Monda. —

— A „Zemplén” eredeti tárcája. —

A Tokaj városánál elhuzódó
Hegyalja egyik részét Tehéntáncnak
nevezik, erről az elnevezésről követ-
kezőleg szól a monda:

Hajdanában, valamelyik évben,
igen bő szüretet adott Isten a ma-
gyarnak. A szőlőszemecskékre érési
idejük alatt elegendő eső hullott, sü-
rűn csókolgatták azokat a nap me-
leg sugarai, nem volt jég, fagy, vagy
más elemi csapás. A torkos verebe-
ket, a seregélyeket s a más állati,
sőt emberi szőlőtolvajokat a pászto-
rok riasztották el a szőlőktől. Az őszi
napfényben tehát pompásan ragyo-
gott minden tőkén a töméntelen sző-
lőfürt.

A nép alig érezte meg a hide-
gebb időjárás lehetőségét, megkezdte
a szüretet. Aki csak munkabíró em-
ber volt, puttont, kosarat, vagy más

Látta-e már az üzletet **Almási-nál** nappal?
Ha nem látta, jöjjön oda, de most mindjárt, hamar!

Most érkezett téli áru,
Karácsonyi diszmű áru.
Olcsón adnak mindenkinek
Szörme boát, téli inget.



Női táskát olcsón vehet
Ugy hívják, hogy Rüdikeket.
Szóval mindenféle dolgot
Aron alul kaphat most ott.

ner Gyula főispán sokat fáradoztak s hathatós közbenjárásukkal sikerült dr. Darányi Ignác földművelésügyi miniszternél az ügyet kedvező megoldásra juttatniok. Az érdekelt borvidék közönsége elismeréssel vesztudomást a közbenjárók nagy ügybuzgalmáról, melylyel Hegyaljánknak becses szolgálatot tettek s az itteni borértékesítés ügyét egy igen életrevaló és a gyakorlatban nagyon fontos lépéssel vitték előbbre. Az ilyen praktikus intézkedések a legjobbak a tekintetben, hogy boraink értékesítése céljából ne csak szavakkal, de amint itt látjuk, igen helyes tényekkel is intézkedés legyen tehető.

VÁRMEGYE ÉS VÁROS.

(Közig. gyakornoki kinevezés. Meczner Gyula főispán dr. Osváth Dezső végzett joghallgatót díjas közgazgatási gyakornokká kinevezte.

(Uj megyebizottsági tag. Bodrogolásziban a folyó hó 28-án megtartott törvh. bizottsági tagválasztás alkalmával Lengyel Manó nyug. ezredes választották meg törvényhatósági bizottsági tagnak.

(Anyakönyvvezető helyettesek kinevezése és felmentése. Meczner Gyula főispán Halasi Dezső Gyula rákóczi lakost a rákóczi állami anyakönyvi kerületbe korlátolt hatáskörrel anyakönyvvezető helyettesé kinevezte. — Simon Ferenc magyarsági anyakönyvvezető helyettesét ezen tisztsége alól felmentette. Azonkívül Meczner Gyula főispán a sátoraljaujhelyvidéki anyakönyvi kerületbe korlátolt hatáskörrel Bogár Vilmos okl. jegyzőt; a cizirókaófalusi anyakönyvi kerületbe teljes hatáskörrel Kolozsváry Sámuel okl. s. jegyzőt és a gálszécsi B) anyakönyvi kerületbe Kovács Miklós okl. jegyzőt korlátolt hatáskörrel anyakönyvvezető helyettesekké kinevezte.

(Sátoraljaujhely város a rend. tan. városok orsz. egyesülete alakuló

kitatarozta, sok szőlőgazda még szedő dézsájába, puttonjába, a kádakba is kerek dongafát veretett s így nyert hordókat. Némelyek a házuk alatt levő kővel burkolt pincéjükbe öntötték a mustot.

Tokajban pedig egy szőlőtulajdonos úgy segített magán, hogy a szőlője közepén egy nagy gödröt ásott s abba öntötte borát, mely hordóiba nem fért többé.

A gödör bort nem őrizgette, úgy sem lopták, mert kinek kellett, szép szóért is kaphatott abból.

De hogyan hogy nem, megtörtént, hogy e gazda szőlőjébe belevetődtek a hegy alján legelésző tehének. Meglátván a gödröt, abból inni kívántak. Persze a tehének nem voltak nagyon mértékletesek. Izlálhattak nekik a borok királya, az édes tokaji asszu s sokat szürcsölgettek garatukra. Végre a bor ereje megrészegette őket s a borgödörbe ugrottak. S mintha részegségükben valami ismeretlen, eddig sohasem hallott zene csapott volna füleikbe: a gödörben vigan ugrádoztak, járták a tehéntáncot.

Azóta a gödröt a szél, meg az eső földdel kitöltötte, de azt a hegytájat, hol ez történt, ma is „Tehéntánc“-nak hívják.

Liebermann S. Sándor.

közgyűlésén. Budapesten folyó hó 26-án tartotta meg a rendezett tanácsu városok országos egyesülete alakuló közgyűlését. Az alakuló közgyűlésen, mely a Váci-utcai város-háza közgyűlési termében folyt le, Sátoraljaujhely város s az egyesületbe belépett sátoraljaujhelyi városi tisztviselők nevében Pataky Miklós városi főjegyző volt jelen.

(Törvényhatósági biz. tagválasztások. Említettük lapunk utóbbi számában, hogy a göröginyei és velejtei kerületben lefolyt törvh. bizottsági tagválasztást a közig. bíróság megsemmisítette s a törvényhatóság az új választás határnapjául november hó 12-ikét tűzte ki. A göröginyei vál. kerületbe elnökül Kelemen Kálmán, homonnai, helyettes elnökül Harmata Andor s Haraszthy Miklós, a velejtei vál. kerületbe elnökül Isaák János, h. elnökül Iványi B. Károly s Bencsik Béla bizottsági tagok lettek kiküldve.

(Vadászati jog bérbeadása. Tiszakarád község vadászati joga nov. hó 10-én délelőtt 9 órakor fog nyilvános árverésen bérbeadni.

(Törvénykönyvek beszerzése. A m. kir. belügyminiszter körrendeletet intézett a törvényhatóságokhoz, melyben meghagyja, hogy a törvényhatóságok minden egyes főtisztviselője részére az összes, 1867 től máig megjelent törvénykönyvek gyűjteménye beszerzessék. Azon esetre ha e beszerzés a törvényhatóságok költségvetésének keretében nem lenne eszközölhető, gróf Andrássy Gyula belügyminiszter elrendelte, hogy a szóbanlevő törvénykönyvek szükséges példányai a törvényhatóságok díjtalanul láttassanak el.

(Pályázat szülésznoi állásokra. Ladamóc székhelyűl szervezett körbábai állásra a sátoraljaujhelyi főszolgabíróhoz november hó 2-ig adhatók be pályázatok.

HIREK.

Az élő-halottak.

— okt. 31.

Kigyulnak az emlékezet apró mécsesei a sirdombokon s felveri a máskor oly csendes temető csendjét a zokogás.

Halottak napja van!

Én is jártam a temetőben, a halál mindkét birodalmában.

Az egyik jobban elszomorított, mint a másik.

Az egyik egy hatalmas, fejfákkal beültetett sarkert, a másik egy óriási épülettömb, melynek hatalmas folyosóiról nyílnak az ajtók a kriptaszerű cellákba, az élő-halottak zárkáiba.

Mind a két helyen van fejfa. Amott keresztalakú a sirhant elején, emitt egy tábla az ajtó mellett, rajta a beteg neve és a betegség mineműsége.

Melyik hatott meg jobban? Nem tudom! Talán az utóbbi.

Odalenn már nem fáj semmi s a földben nyugovók halála legfeljebb azoknak fáj, kik idefenn maradtak tovább huzni az igát.

De azok, kik élve vannak eltemetve abban az óriási kriptában, azok élnek, azok gondolkoznak, azoknak céljaik vannak még az életre, azoknak legnagyobb része tudja, hogy hol van s érzi a világtól való elkülönítettségnek minden kinját, minden fájdalmát.

A temetőben láttam virágokkal beültetett, koszorúkkal ékesített sirdombokat, amelyek mellett fekete ruhás, kisírt szemű alakok hódoltak a halottak emlékének.

A legnagyobb volt a siránkozás egy fehér chrisanthumokkal teleültetett sirdombnál, melynek fejénél álló kettőtört oszlop jelezte, hogy itt egy fiatal, derékban kettőtört életet gyászolnak.

Ugy látszik, itt még nem hegedt sebeket szakított fel, be nem gyógyult fájdalmas emlékeket elevenített fel a halottak napja; hiszen régi sebek már nem sajognak, a régi fájdalmak már nem képesek oly intenzív érzelmeket kelteni.

A tömeg, mely nem emlékezni, hanem a mások fájdalmát megbámulni ment ki a temetőbe, csoportosulni kezdett. Nem bírtam sokáig nézni a szivertépő jelenetet s a tömeg közt megpillantva egy ismerősimet, hozzácsatlakoztam.

Természetesen temetői dolgokról, szomorú históriákról folyt a társalgás, hiszen a témát rendszeren a környezet váltja ki az emberből. Barátom egy török históriát elevenített fel, melyet valahol Galateában hallott.

— Hasszánnak, a müerimnek négy fia volt. Meghalt az egyik s Hasszán belenyugodott a változhatatlanba. Jött a szent háború s Hasszán két fia maradt ott a csataterében. „Allahért haltak, a paradicsomba jutnak.” — mondotta Hasszán s minden szeretetét meglévő egyetlen fiára pazarolta. A sors úgy akarta, hogy a negyedik fia is hamarabb kerüljön a temetőbe, mint az apja.

Ezt már nem bírta el Hasszán. Szidta Allahot, hogy kegyetlen, kedve telik abban, hogy az embereknek fájdalmat okozhat s hosszú vontesövű puskájából fellövedőzött az égre, hátha megölheti Allahot, aki elvette az ő négy fiát. De mikor hajnalban a mecset tornyában megszólalt a müerimnek imára szólító éneke, már Hasszán is ott volt társai közt s vad, szent, kétségbeesett fanatizmussal ordította bele a hajnali szürkületbe: „Allah nagy Allah irgalmas, dicséretesség az ő neve örökön-örökké!”

A halál fáj, sebeket okoz, de e sebekre van gyógyító ír, ha nem más, az idő. De hol találunk gyógyító írta az idő, kiknek sebeit nem hegeszti be az idő, kiknek sebei folyton véreznek, folyton egész egész a halálig! Ezek az elmén ütött sebek, melyeket az élet ejtett s amelyekre az élet nem nyújt orvosságot.

Milyen önző is a társadalom! A maga jóvoltáért mindenre képes. — Elzárja a külvilágot azok elől, kik reá veszedelmesekké válhatnak, s kérelhetlenül kimondja a halált, kiméri a büntetést azokra, akik ellene vétettek, akik megszegték az ő törvényeit.

Mily retentő is lehet, mikor az ember tudja, hogy ő a világ számára meghalt. Mennyire fájhat ezeknek az embereknek a saját haláluk. Minő igaza is van Kantnak, midőn azt mondja, hogy a mások elvesztése esetleg fájdalmasan érint bennünket, de sohasem oly mélyen, mint a saját bukásunk, a saját erkölcsi halálunk érzete. A mások halála esetleg fáj nekünk s ha eszünkbe jut az elhunyt képe, fel-felszakad a már beheggett seb, de miként vizsgálódjunk a saját halálunkon?!

Ezért tartom én keservesebbnek azoknak sorsát, kik azokban a nagy épületekben az életnek minden szimp-tómájával ugyan, de elborult lélekkel keservesen érzik a Végzet haragját.

Ezeknek nem gyújt senki sem gyertyát halottak napján. Az ő sirjukra nem helyez senki se koszorút, ők ki vannak közösítve az emberiség emlékezetéből: ők az élet halottai.

Fábián Béla.

— Halottak napja. Holnap, nov. 1-én, mindenszentek ünnepének estéjén ünnepli meg a kegyelet az elhunytak emlékét. Megnépesül a halottak birodalma koszorukat hozó élőkkel és a szeretet lángját jelképező gyertyák ezreinek felgyújtásával. Az ünneplésből kivesszük részüket az egyházak is. Sátoraljaujhelyben nov. 1-én este 6 órakor a plebánia templomban szentbeszédet tart és a rituálé szerint előírt könyörgéseket végzi Bessenyei István apátplebános, a kar pedig Liberát és több, halotti szertartásokra rendelt éneket ad elő. Halottak napján, nov. 2-án reggel fél 9 órakor a kegyesrendiek, 9 órakor pedig a plebánia templomban lesz ünnepélyes requiem. Minkét helyen részt vesz a róm. kath. vallású tanulóifjúság. A főgimnázium tanári karának vezetése alatt a növendékek nov. 1-én d. u. 2 órakor a régi rk. temetőbe, majd az új köztemetőbe vonulnak ki, hol beszédeket tartanak s megkoszorúzzák elhunyt tanárikaik sirhalmait.

— Mai tárcarovatunkban *Toborzó* címmel *Alba Nevis*-nek, az országosan ismert kitűnő költőnek tollából gyönyörű költeményt talál az olvasó; lendületes, bátor, szinte harcias riadót, mely a mai magyar asszonyokat szólítja sorompóba. A modern társadalmi átalakulás keretében a nők érvényesülésének útját tudvalevőleg nőiről legkiválóbbjai egyengetik s a kultúra ez előharcosainak egyik vezéréként esendíti meg most a *Toborzó*-t a fényes tollú nőpoéta. A remek költeménynek különös aktualitást ad az az érdekes körülmény, hogy a magyar nőirők most tömörülnek egységes táborba, eszméik propagálására s külön organomot is szerveznek maguknak *Női élet* címen, mely mint díszes, illusztrált folyóirat legközelebb jelenik meg *Alba Nevis* szerkesztése alatt. A maga nemében páratlan újságból olvasóink kívánatra mutatványszámot kaphatnak, ha ez iránt a kiadóhivatalhoz (Budapest, IX. kerület, Angyal-utca 29.) fordulnak.

— Kinevezés. Az igazságügyminiszter dr. Neuvirth György sátoraljaujhelyi törvényszéki joggyakornokot a temeskubini járásbíróvához jegyzővé nevezte ki.

— Nagy adomány az izr. nőegyletnek. Gróf Andrássy Dénes, a jótékonyágáról országszerte ismert főúr a sátoraljaujhelyi izr. nőegyletnek háromezer koronát adományozott.

— A József kir. herceg szanatórium jótéteménye. A Gyulán fennálló József szanatórium, melynek városunkban is van fiók egyesülete, felvette gyógykezelésre Schvarcz Simon nagygyéresi lakost, így a jótékony filléreknek áldásában részesül egy megyebeli szegény.

— Tanügyi áthelyezés. *Meszlényi* Árpád elemi iskolai tanítót a sztrópkői elemi iskolához helyezték át.

— Halálozás. *Kérészy* Gyula városi mérnököt és családját súlyos csapás érte. Mint részvétellel értesülünk ugyanis *Ellend* József sárospataki főgymnáziumi tanár felesége *Kérészy* Emma 39 éves korában okt. hó 27-én Budapesten elhalálozott. Az elhunyt urnó temetése f. hó 30-án Sárospatakon folyt le nagy részvétel mellett.

— A nagymihályi közkórház kibővítése. A belügyminiszterium a nagymihályi közkórházban létesítendő és a tüdőbeteg részére szolgáló külön pavillon költségeinek fedezésére 60.000 korona segélyt folyósított.

Hófehér fehérneműk, tükör fényes gallér, kézelők, kelengyék, pipere-tárgyak mosása, vasalása

WEISZ TERÉZ

Első miskolci villamos erőre berendezett fehérnemű mosó és vegytisztító gyárában

Férfi és női ruhák, szövetek, függönyök vegytisztítása

legjobban és legolcsóbban eszközöltetnek!

Sátoraljaujhelyi képviselő: **Gajdits Vilma** urnónél, kis-tözsde.

— Gróf Széchenyi Lászlók család öröme. Mint Ormezőről írják, gróf Széchenyi Lászlóné szül. Wandering Gladys ott, a család ősi kastélyában egy leány gyermeknek adott életet. Ugy a legifjabb magyar gróf-kisasszony, mint magyarrá lett anyja a legjobb egészségnek örvendnek.

— Eljegyzés. Reizman Gyula zemplénavarmegyei birtokos, ungvári lakos folyó hó 27-én jegyezte el dr. Fried Lajos orszgy. képviselő, ügyvéd leányát Etelkát.

— Hivatalos időbeosztás. Zemplén vármegye központi hivatalainál a hivatalos órák a téli időszakban is az eddigi beosztás szerint maradnak meg, vagyis fél 8-tól fél 2-ig tartanak. Kiváncsok hogy ezzel — az alispánnak igen helyes intézkedésével — párhuzamba haladjanak a többi közhivatalok is és ugyanilyen hivatalos órábeosztást használjanak. A vármegyének ugyanis főleg a déli órákban, amikor ott az expedició kezdetét veszi, annyi hivatalos irata kerül át a többi hatóságokhoz, hogy csakis az adminisztráció és a közönség hátrányára eshetik ha az ilyen időben áttett iratok nyomban nem kerülhetnek elintézésre vagy legalább is beiktatás alá. Arról, hogy fűtésben és világításban mily megtakarítások érhetők el a hivatalos óráknak igen helyesen félnapra — délelőtti időre — való beosztása által, ez uttal nem szólunk. Közönségünk már ugy helyben, mint vidéken megszokta azt, hogy közhivataloknál csakis a délelőtti órákban intézheti ügyeit, közérdek tehát az eddigi, teljesen bevált és helyes rendszernek fenntartása. — A sátoraljaujhelyi m. kir. pénzügyigazgatóságnál folyó évi november 1-től kezdve a hivatalos órák hétköznapokon d. e. 8—12-ig, délután 2—5 óráig. Vasár és ünnep napokon d. e. 9—11-ig tartanak. Hivatalos beadványok hétköznapokon d. e. 8—12-ig, délután 2—4-ig, vasárnap 9—11-ig fogadtatnak el. — Anélkül, hogy egyes hivatalok belügyeibe akarnának avatkozni, nem mulasztatjuk el rámutatni arra, hogy a félnapos munkabeosztás, a hivatalos óráknak egyhuzamban való tartása nem csak a tisztviselők érdeke, akik sorvasztó munkájuk közben mégis jutnak néhány szabad órához az egyhuzamban való hivataloskodással, de érdeke ez a nagy közönségnek is, hogy akkor midőn vármegyénél és városnál s általában a bíróságok kivéve összes hivatalainknál az egyhuzamban való munkabeosztás van behozva, ne legyen e szabály alól kivétel egy közhivatal sem, hacsak kikerülheti az eddigi helyes rendszer megváltoztatását. A tisztviselőkre is tekintettel kell azonban lenni, mert az összes tanintézetekben szintén félnapos tanítási rendszer divik s vannak családok, melyek heteken át nem ebédelhetnek együtt a családfő egésznapos elfoglaltsága mellett.

— Tanulmányi kirándulás. A tarczali állami vincellérképző intézet növendékei f. hó 28-án Hegedűs Sándor intézeti igazgató vezetésével Tállyán voltak. Ezuttal nemcsak a szőlők állását és a szüretelési módokat, hanem a talajviszonyokat, majd a pincekezelést is tanulmány tárgyává tették. — A tanulmányuton levő növendékeket a tállyai szőlőbirtokosok igen szívesen látták s a tanulmányuton is több tállyai birtokos vett részt. Az iskolai növendékek délután Tállyáról Mádra mentek át az ottani szőlészeti viszonyok tanulmányozása céljából.

— Sátoraljaujhely s a „városok és vármegyék bankja.“ Pestvármegyéből tudvalevőleg mozgalom indult ki oly irányban, hogy Magyarország összes vármegyéi és városai közös

bankot alapítsanak, mely első sorban a városok és vármegyék kölcsöneinek konvertálására lenne hivatva. — Egy, a fővárosban megtartott értekezlet határozatából kifolyólag a terv megpendítő köriratot küldötték szét a vármegyékhez és a városokhoz, melyben tapogatóznak az iránt, hogy van-e hajlandóság az egyes vármegyékben s a városokban a bank megalapításához. Ezt a köriratot megkapta Sátoraljaujhely város is. A körirat több kérdőpontot tartalmaz arra nézve, hogy mennyi betéttel, részvényjegyzéssel lennének hajlandók támogatni a bankot a megyék és városok. A kérdőpontokra megfelelői Sátoraljaujhely város képviselőtestülete is hivatva lesz, ha a kérdés napirendre lesz tűzve.

— Laboreszög átcsatolása. Az Ungvári Közlöny értesülése szerint a belügyminiszteriumban Laboreszög községnek Ungmegyétől Zemplénvármegyéhez leendő átcsatolása ügyében a további elhatározást azon időre halasztották, amidőn a választói joggal kapcsolatosan a megyék, illetve kerületek kikerekítése lesz tárgyalva. A nevezett község feltétlenül Zemplén vármegyéhez lesz csatolva, míg ellenben Ung vármegye a szinai járásból négy községgel lesz kárpótolva.

— Egy elhanyagolt temető. Egy hozzánk küldött panaszos levél következtében felhívjuk a református egyháztanács figyelmét a régi református temetőben levő állapotokra. A régi ref. temető falai ugyanis itt-ott rombadőlték, vagy rombadöntettek s a temető valóságát átjáró helye lett mindenkinek. Azonkívül a temető könnyen hozzáférhető lévén: éjszákára mindenféle csavargó népség út ott tábor. A valósággal megbotránkozott állapotnak minél előbb véget kell vetni a temető kőfalának kiépítésével s azonkívül kell, hogy a rendőrség figyelmébe is odaterelődjék, hogy a temető eme megszenteltségétől onnan távolítsa. Tudjuk, hogy a kőfal kiépítéséig eddig az késleltette, mert a városi tanács 1 méter 75 centiméter magasságú kőfal építésére kötelezte az egyháztanácsot, mit az megfeleltetett. Most azonban, mikor az egyház csak a régi kőfal kiépítésére van kötelezve: azt hisszük nem ütközik akadályba a minden bajkutatásáért vállalt ledőlő falak kiépítése.

— Gondnokság. A sátoraljaujhelyi törvényszék közhírré teszi, hogy Maczenkó Györgyné örmezői lakost elmetegség miatt gondnokság alá helyezte.

— A mi piacunk. Bár tagadhatatlan az, hogy a sátoraljaujhelyi piac állandó orvosrendőri felügyelet alatt áll, mégis történik olyan eset, melynek nem lenne szabad megtörténnie rendőri megtorlás nélkül. Legutóbb Kúhn Károly vízmeister feleségét csapta be rutul egyik piaci elárúsító, olyan élelmiszert adva neki, mely az állatorvos véleménye szerint is — élvezhetlen, bűzhődött volt. A károsult az állatorvostól kért írásbeli véleményre ment panaszra a rendőrséghez, mely a piaci elárúsítót beidézte s kötelezte a pénz visszafizetésére. A sok eset közül azonban ez csak egy, mely azért jut nyilvánosságra, mivel a károsult károsítója ellen rendőri feljelentést tett, személyesen is ismerve azt. Pedig igazán közérdeket szolgálna s nagyban kihatna az élelmiszer árusítók megrendszabályozására az ilyen feljelentés, ha minden egyes esetben megtétetnék.

— Tolvaj koldusok. Igen sok, foglalkozás nélküli csavargó, bízva az emberek jószívűségében, magát betegnek és munkaképtelennek tetteve végig járja az összes lakásokat és alamizsnáért könyörög. Itt-ott kapnak is egypár krajcárt és ez nekik telje-

sen elég ahhoz, hogy bepálinkázzanak. Van ezek között a koldusok közt akárhány, amelyik arra számít, hogy ha épen alkalmas pillanatban állít be valamelyik lakásba, ami a kezébe esik elemeli. A közönség persze nem tudja ellenőrizni, hogy vajon tényleg munkaképtelen-e az illető koldus és hogy engedélyvel koldul-e, de annál inkább kellene ellenőrizni ezt a rendőrségnek, mely az engedély nélküli koldusokat kárlehetetlenül kell, hogy megbüntesse.

— Elővásárlási tilalom Sátoraljaujhelyben. Sátoraljaujhely város egy vásártartási szabályrendeletet alkotott, mely az elővásárlást is szabályozza. A kassai kereskedelmi és iparkamara a város kereskedőinek kérelmére okt. 29-én tartott ülésében foglalkozott ezzel a kérdéssel és Sátoraljaujhely város tanácsának azt javasolja, hogy az elővásárlás télen reggeli 8 óráig, nyáron pedig 7 óráig legyen tiltva.

— Diákkongresszus Kassán. A jogász ifjuság szokásos évi diákkongresszusát ez idén Kassán tartja meg, november hó 27—30. napjain. Az előkészületek máris nagyban folynak a vidékről érkező vendékek fogadására. A kongresszuson közéletünk számos előkelősége vesz részt, vendégek és egyéb, — honorációról minőségben.

— Perselytörés. A napokban Abaujszántón a templomba behatolva, feltörték a Szt.-Antal-perselyt, melyből, minthogy előzőleg egy buzgó hívő fogadalomból 50 koronát 5 koronásokban tett a perselybe, szép összeget raboltak ki. Liszkay Nándor esperes azonnal értesítette a csendőrséget, mely a tettest már el is fogta.

— Érdekes beszámoló. A XXII. magyar kir. szabadalmazott osztály-sorsjáték az imént véget ért. A közönség jogosan kíváncsi rá, hogy a főnyeremények kikhez jutottak. Csak hogy nálunk a főnyeremények nyertesei valósággal menekülnek a nyilvánosság elől. A sorsjegyek főlárúsítóinak könnyen érthető okokból a legszigorubb diszkrécióit teszik kötelességévé, s a főlárúsítók ezt a diszkréciót megőrzik. A 600,000 koronás jutalomdíjat, továbbá a 400,000, 200,000, 100,000, 90,000, 80,000 koronás stb. főnyereményeket, szóval a XXII. sorsjáték összes nagy nyereségeit ismét hazánkban nyerték. Ezuttal például nem maradt titoknak, hogy a 600,000 koronás jutalom egy negyedét — 150,000 koronát — Tormácssy Imre, a Városi Villamos Vasut kalauza nyerte meg. Egy másik negyede egy állás nélkül levő pincér két nyolcad sorsjegyére esett. A boldog nyertesnél albréletben lakik egy szegény asszony, s neki a szerencse az osztálysorsjáték jutalmának egy nyolcadát (75,000 koronát) juttatta. Ugyanennyit nyert egy nyolcad sorsjeggyel egy kőbányai gyári munkás s egy budapesti magántisztviselő. Nagyjában ezek a lefolyt sorsjáték főnyereményeinek nyilvánosságra jutott adatai.

— A Széchenyi-téren két külön bejárati butorozott szoba azonnal kiadó, felvilágosítást nyújt a kiadóhivatal.

— Kiss szerencsése nagy! Köztudomású, hogy a m. kir. osztály-sorsjáték tervezete a legkedvezőbb nyeresési esélyeket nyújtja. Nagy nyeresemények mellett számos kisebb nyeresemények vannak és különösen az, hogy a fele a kibocsátott sorsjegyeknek — tehát minden második — nyer, az oka, hogy a nagyközönség minden rétege kipróbálja szerencsés-jét. Ezer és ezer ember lett ily uton szegényből gazdaggá. Az új sorsjáték I. osztályának húzása november 19 és 21-én lesz. Tegyen szerencsekísérletet és vásároljon sorsjegyet az elő-

nyösen ismert Kiss bankházában (Budapest, Kossuth Lajos-utca 13.), mert pontosan és lelkiismeretesen szolgálja ki vevőit és mert Kiss szerencsése nagy!

— Eladó lámpa. Egy szalonba való álló lámpa majolika díszítéssel jutányos ártért eladó. — Cim a kiadóhivatalban.

DUNKY FIVÉREK

cs. és királyi udvari fényképészek műtermében készülnek, Sátoraljaujhely Főter 9.

Csak elsőrendű modern irányzatú minták művészies kivitelben.

— Minden anya érdeklődik a „Scott-féle Emulsió“ iránt, mely lapunk hasábjain most sokszor ajánlatik. Ez egy híres csukamájolaj készítmény, melyet gyermekek előszeretettel vesznek be és mely nekik minden esetben, melyben eddig közönséges csukamájolajat használtak, gyors és biztos segínyt nyújt. Kapható minden gyógyszerárban.

Vérszegénység

ellensúlyozásául tessék SCOTT-féle Emulsiót használni, a mely a vért gazdagítja és a test húsát szilárdítja és egészségessé teszi.

A Scott-féle Emulsió



egyaránt hatásos fiatalnak és öregnek. A gyors javulás meglep és kielégít.

Próbálják meg

és meg fognak erről győződni, mint a hogy ezren és ezren győződtek meg róla az utolsó 32 év lefolyása alatt.

Egy eredeti üveg ára 2 K. 50 f. Kapható minden gyógyszerárban.

SZINHÁZ.

** A vidéki színészet felügyelője. A kultuszminiszter tolnai Feszetics Andor grófot a vidéki színészet országos felügyelővé, a VII. fizetési osztály 3. fokozatába kinevezte.

** A szerelem hatalma. Pekár Gyulának az Uránia bemutatta darabja, mely a fővárosban nagy sikert ért el, október hó 29-én lett bemutatva az Olympia által a városi színházban. A szerelem birodalmában tett csodálatos utazásban volt részük azoknak, kik a darabot megtekintették. Gyönyörű mozgófényképek, színes vetített képek kápráztatták a szemét, míg a szöveget Pekár Gyula szindus tollal, ragyogó ötletekkel fűszerezetten írta meg. Kiváló előadás volt s az Uránia előadásainak színvonalát érte el. A távolmaradt közönséget meg egyrészt sajnáljuk, másrészt szerencsésnek tartjuk, mert — tekintve a színház fűtetlenségét — megszabadultak egy alapos náthától.

KÖZGAZDASÁG.

* Az „Uribor“ közgyűlése. „Uribor“ címen egy, a hegyaljai bornagytermelők szövetkezete működik vármegyénk értékes borainak a vám külföldre való exportálása s főleg a tokaj-hegyaljai boroknak mentől szélesebb kereskedelmi körökben való megismertetése céljából. A szövetkezet székhelye Szerencsen van, vezetők

Dr. Vajda Géza

szemorvos

szemgyógyintézet

Miskolcon, a „sanatorium és vizgyógyintézet“ fejső épületében.

Telefon 221.

Rendelés hétköznap d. e. 11 és d. u. 3 órakor.

tagjai közt a Hegyalja minden tekintélyesebb nagybirtokosát ott találjuk. 1907. évi működésének eredményéről a f. évi okt. 26-án, Szerencsen megtartott évi rendes közgyűlése keretében számolt be az *Uribor* szövetkezet igazgatósága a nagy nyilvánosságának. Jelen voltak a közgyűlésen br. Schell Ferenc elnöke mellett a következő, hegyaljai érdekelt szőlőbirtokosok: gr. Andrássy Gyula képviselőjében Rothkugel Arnold jószágigazgató, gr. Andrássy Sándor képviselőjében Czékus István, Derékgyula, gr. Esterházy Gyula, br. Harkányi János, br. Maillot Nándor, Máriaassy Odón, özv. Máriaassy Ferencné, dr. Munkácsy Pál képviselőjében Breznay Géza, Nógrády Károly, Patay József, Spóner Sándor, Vitányi Bertalan. A közgyűlés tárgyai közül mint általános érdekű részt emeljük ki Kammermayer Károly igazgató jelentését, mely tudtul adja, hogy a hegyaljai borok értékesítésének céljából alakult „Uribor” szövetkezet a most lefolyt 5-ik üzletéve folyamán 2483 gönci hordó hegyaljai bort, összesen 300,990 kor. 81 fill. értékben adott el s ezen mennyiségnek mintegy 90%-át a vámkülföldre exportálta. Ez mindenesetre igen öröndetes jelenség s csak sikert kívánhatunk a helyes vezetés alatt álló szövetkezetnek továbbra is még intenzívebb munkásságához.

IRODALOM.

Az „*Adalékok Zemplénavarmegye Történetéhez*” c. havi folyóiratunknak 1908-ik évi XIV. évfolyamának *Jul.-sept.* havi füzeté a következő érdekes tartalommal jelent meg: 1. Zemplén a Várad Regesztromban. (XVI. közl.) Irta: *Dongó Gy. Géza.* — 2. Zemplén a Sztáray-kódexben (IV.) Latinból: *Dongó Gy. Géza.* — 3. A leleszi prépost és gazdaemberek megalkuvása 1658-ban. Bevezette: *Dongó Gy. Géza.* — 4. Rákóczi hajdúi Zemplén vármegyéből 1705-ben. Bevezette: *Dongó Gy. Géza.* — 5. Statisztikai adatok Zemplén vármegye néprajzához. (III.) Irta: *Balogh Pál.* — 6. Zemplén vármegye történeti földrajza. (LXXXIII.) A Bocskay-birodalom. Bevezette: *Dongó Gy. Géza.* — 7. Károly császár adománylevele Trauthszon hercegnek 1720-ból. Latinból: *Dongó Gy. Géza.* — 8. Sátoraljai hely 1789. évi Urbáriumból. (I.) Latinból *Dongó Gy. Géza.* — 9. Ujhely és Barátság vármegye mutatókönyveiben 1503—1799. (I.) Közli: *Dongó Gy. Géza.* — 10. Zemplén vármegye címeres nemesei. (1556—1699.) II. közl. Összeállította: *Dongó Gy. Géza.* — 11. Zemplén vármegye déli részének műemlékei. Irta: *Visszegrády János.* — 12. Tokaj-Hegyalja borai az 1807. évi országgyűlésen. (II.) Latinból: *Dongó Gy. Géza.* — 13. Zemplén vármegye ujjászülete 1860-ban. (II.) Irta: *Dongó Gy. Géza.* — 14. Rezes orru Bakos Mihály talpaias 1690-ben. Irta: *Dongó Gy. Géza.* — *Levelesláda.* 15. Közlemények Tállya városának levelestárból. (I.) Közli: *Kula Pál.* — 16. Sátoralja-Ujhely város törvényei a XVII. évszázban. (VI.) Ösmerteti: *Dongó Gy. Géza.* — 17. Sátoralja-Ujhely város 1849. évi „Polgári Jegyzőkönyv”-ből. (VI.) Közli: *Andorko János.* — 18. Az ujhelyi pálosok és Barátság dolgai vármegyénk levelestárában. (II.) Közli: *Dongó Gy. Géza.* — *Tárca.* 19. Lenkey-huszárok története az 1848—49. években. (3. folyt.) Közli: *Mándy István.* — *Csarnok.* 20. Ujhely-vár. (2. folyt.) Irta: *Cs. Ormós László.* — *Trefás történetek.* 21. Szemere Miklóze levele az „ügyvézségi szerkesztőség” maga bosszantságát így ömli ki. Közli: *Halasy Szerencs.* — *A szerkesztő postája.* — Az „*Adalékok*” előfizetési ára fél-évre 3 kor., egész évre 6 korona. Az „*Adalékok*” okt.—decemberi füzeté december hó 15-én fog megjelenni.

Közönség köréből.

— Alak és tartalomért a beküldő felelős. —

„A köpenicki kapitány unokaöccse Végardón.”

Ily című közlemény jelent meg a „Sárospataki Ujság” f. évi október hó 25-iki számában. Ezt a lapocskát dr. Kiss Sándor ügyvéd és Radil Károly könyvkereskedő szerkesztik. Mind a két ur ember dühös ellensége a végardói gör. kath. papnak. Dr. Kiss Sándor ur dühöng ellene azért, mert abban a téves felfogásban szenved, hogy szeretett pajtását Turján Gábor hivatalvesztésre ítélte volt körjegyzőt, kivel szemben anyagilag is erősen érdekelve volt, egyedül az ardói pap miatt nem tudta megmenteni.

Radil Károly ur pedig mint a Sárospataki ipari és gazdasági hitelszövetkezet vezetője haragszik rá. Ez e szövetkezet ugyanis mint vállalkozó, az elmúlt évben házat épített egyik hívem részére. A ház Molnár János felfüggesztett bíró elnöke alatt épült a tervtől és szerződéstől eltérőleg. Amidőn Radil ur a szövetkezeti ügyek vezetését átvette, a kárvalott parasztember ő hozzá fordult, kérve a hiányok helyreállítását. Radil ur azonban szóba sem állott vele; ráfogta, hogy eszelős, a kivel nem lehet tárgyalni.

Ekkor a szegény ember hozzám jött, elpanaszolta előttem baját és nagyon kért, hogy segítsék rajta. Beleszóltam tehát a dologba és az eredménye az lett, hogy a szövetkezetnek a házat le kellett bontani és a pince aljától a kémény tetejéig újonnan felépíteni! Ezért az iszonyú düh és harag ellenem. A szövetkezeti urak haragusznak reám, mert nem engedtem, hogy az a szövetkezet, melyet az állam épen a szegény földművelő nép érdekében szubvencionál, egy tudatlan parasztembert 2140 kor. erejéig megkárosítsanak.

A törvényszék által elrendelt helyszíni szemle alkalmával ugyanis a kiküldött szakértők ily összegben állapították meg a terv és szerződés szerinti hiányok értékét a szövetkezet által épített Matisz-féle háznál. Ezért szónokoltak ellenem a szövetkezet multkori gyűlésén Radil igazgató és Róth könyvelő urak; sehogy sem tudtak megnyugodni abban, hogy a gazdasági szaktanár újból engem kért föl, hogy Végardón a háziipari tanfolyamot vezesse, mert — ugymond — az ardói pap szövetkezetünket néhány ezer koronáig megkárosította.

Hát bizony nagy baj az tisztelt szövetkezeti uraim! hogy az ardói pap még a sárospataki hitelszövetkezettel szemben is kénytelen a „nép mecenása” szerepét átvenni!

E hó 15-én egy ismeretlen szel-hámos fordult meg községünkben. Bejárta a sárospataki és végardói szőlőhegyeket, a szőlőpásztoroknak azt mondta, hogy ő a miniszterium kiküldöttje, a községi bírónál pedig mint szőlészeti szaktanár jelentkezett és kérte a bírót, hogy hívassa össze a szőlősgazdákat, mert értekezni akar velük.

A tapasztalatlan bíró engedelmessékedett. A nép a bíró parancsára összegyűlt a bírói háznál, a tanár ur személye azonban legazonnal gyanús lett előttük, főleg amikor ő a koronákat emlegette. Utánam küldöttek tehát, a küldönc azonban engem nem talált otthon, mert én a dologról mitsem tudva, Rózsa János méhésztanár társaságában a herceg uradalmi ispán ur méhésében méhészkedtem.

Csak amikor hazakerültem, tudtam meg, hogy a bíró izent és kért, hogy menjek át hozzá. Elmentem, találtam ottan egy urias kinézésű csavargót, aki zavarában alig tudott szóhoz jutni. Én a bírót áthívtam a hátsó szobába, ott többek jelenlétében megdörgáltam és azt mondtam neki, hogy azt a szédelgőt fogja el és adja

át a sárospataki csendőrségnek. A jövevény azonban megszimolta a dolgot s amíg én a bíróval bezárt ajtó megett beszélgettem, az áltanár az első szobából kiosont és reményeiben keservesen csalatkozva, az éjsötétjében elmenekült. Az eset csakhamar köztudomásúvá lett; másnap már tudta Patakon mindenki, sőt még a takarékpénztári urak is ezen mulattak.

Van Patakon egy gyenge jellemű ember, aki ezt az alkalmat arra használta fel, hogy engem a nagyközönség előtt kompromittáljon. Megírta „A köpenicki kapitány Végardón” című koholmányát és ebben engem mint valami félszeg bohócot szerepeltet. Hogy a gyanút magáról elhárítsa: elébb egy Budapesten megjelenő napilapnak küldötte meg, pedig ez a közlemény a „Sárospataki Ujság” számára lett megírva.

A közlemény írójával a nyilvánosság előtt le nem számolhatok, mert az illető annyira gyáva egyéniség, hogy a nyilvánosság előtt nem meri magát megnevezni; a „Sárospataki Ujság” szerkesztői számára azonban van egy pár tiszteletteljes megjegyzésem:

1. Nagy szellemi szegénységre vall, ha a lapszerkesztők csak azért, hogy kicsike lapjuknak négy oldalát nyomdafestékekkel megtölthessék: egy ilyen piszkos hírlapi kacának közlésére rászorulnak.

2. Ha az ujságszerkesztő uraknak az volt a céljuk, hogy engem — egy hitközségnek papját — a nagy közönség előtt kompromittáljanak: ez esetben gonosz intenciójuk a tisztesség fogalmával jó ellenkezésbe.

3. Aki tudva valótlan dolgokat terjeszt másokról: az rágalmazó. A rágalmazás igen csunya dolog, ocsmány bűn, melyet még a világi törvény is keményen ostromoz.

Művelt ember nem szokott rágalmazni, egy művelt közönség számára szerkesztett ujság még kevésbé.

Ha egy Budapesten megjelenő napilap vidéki valótlanosságokat közöl: senkisémm ütközik meg rajta, mert jellemtelen hírkész mindíg akad, maga a szerkesztő pedig a nagy távolság miatt a valóról személyesen meggyőződnie nem képes. De már a sárospataki lapszerkesztőkről senki sem fogja elhinni azt, hogy őnekiek nem lett volna alkalmuk a Végardón történetekről biztos tudomást szereznii, főleg amikor a város közönsége az esetet már régóta letárgyalta.

4. Amely lap az előfizetőit és az olvasóközönséget oly kevésre becsüli, hogy megengedi magának azt, hogy a nagyközönséget félrevezethesse; — amely lap nem a közérdeket igyekszik szolgálni, hanem folyton személyeskedik: az ilyen lap méltó lehet ugyan a köpenicki kapitányhoz, de nem méltó arra, hogy intelligens ember kezébe vegye és olvassa.

5. Ismerik-e lapszerkesztő uraim azt a latin közmondást, mely így kezdődik: „Sutor...?” Ajánlom, hagyjanak fel a lapszerkesztéssel, higgyék el, nem önöknek való.

6. Az ügyet részemről befejeztem. Végardó, 1908. okt. 28.

Tisztelettel:
Kiss Gyula,
gk. lelkész.

SPORT.

Agárverseny.

— okt. 28.

A zemplénavarmegyei agárász társulat folyó hó 25-én tartotta meg szokásos évi elegy agárversenyét Gál-szécs határában. A versenyt megelőzőleg 24-én este közgyűlés volt, amelyen a gyepezés és versenybíró tagjainak megválasztása után a nevezések alapján az agarak sorsolása is megejtetett. Neveztek összesen 8 agarat és pedig: *Orosz Miklós Ordas II. és Oktondi*, báró *Vécsey Alfonz*

Lalló, Fúrge III., Swip és Purgó s Vladár Emil Csárdás és Masli agarát.

A versenynek a lehető legszebb, szinte nyáriás idő kedvezett s a talaj is kitünő volt. A szép idő nagy közönséget vonzott ki a versenyre s mindvégig élénk érdeklődés nyilvánult annak minden mozzanata iránt.

A megjelent díszes és előkelő közönség soraiban ott voltak: özv. Almásy Györgyné grófné leányával, Andrássy Ilona és Borbála grófnők, gróf Andrássy Sándor, Imre és Mihály, gróf Almásy Pál, Byandi Egon gróf, Bernáth Béla, Cseley Mátyás, Dókus Gyula, Elek Menyhért és Emil, Gencsy Ferenc, dr. Görgey László, Hadik-Barkóczy Endréné grófné leányával Ella grófnővel, ifj. gróf Hadik-Barkóczy Endre, gróf Hoyos Viktor, Kossuth Lajos leányával Mariannal, Kossuth Pál, Kossuth Mihály, Malcher Béla, dr. Molnár Béla nejjével és Erzsike leányával, ifj. Molnár Béla, ifj. Molnár Viktor, Nemes Sándor nejjével, Nemthy Marian, Nemthy József, Orosz Miklós, Puttyné Hoyos grófné leányával Miczivel, Stépán Aladár nejjével, Spillenber József és Béla, Szemere Gáspár, Taly György nejjével, Téglásy Pál, Tomcsányi Mór és Pál, Vay Gáborné grófné, Vécsey Alfonz báró nejjével és Lola leányával, Viczmándy Gyula, Vladár Emil nejjével és Erzsike leányával.

A jelen voltak nagyrésze lóháton figyelte az agarak küzdelmét s különösen festői képet nyújtott a megjelent mánás hölgyek lovas csoportja.

A gyepezés teendőit *Vladár Emil*, a társulat alelnöke látta el, míg a bírói tisztet dr. *Molnár Béla, Orosz Miklós és Viczmándy Gyula* töltötték be felváltva.

I. Összevetés:

Ordas II.	czirm. k.)	Lalló
Lalló	f. sz.)	
Oktondi	f. sz.)	Oktondi
Masli	v. sz.)	
Csárdás	f. k.)	Csárdás
Fúrge III.	f. sz.)	
Swip	f. sz.)	Swip
Purgó	v. sz.)	

II. Összevetés:

Salló	Csárdás
Csárdás	Swip
Oktondi	Swip
Swip	Swip

III. Összevetés:

Csárdás	Swip
Swip	Swip

A győztes agár tulajdonosa báró *Vécsey Alfonz* értékes tiszteletdíjat kapott s egy győzelmet szerzett a vándordíjhoz. A II. díjat *Vladár Emil* nyerte.

—i.

NYILT TÉR. *)

I.

6657/907. B. szám.

Öfelsége a király nevében!

A sátoraljai helyi kir. törvényszék, mint büntető bíróság, a Fornszeck Béla kir. tvszki elnök elnöke alatt Ferenczy Sándor kir. tvszki bíró, Harsányi Gyula kir. tvszki albiró, valamint Szentimrey Tamás aljegyző, mint jegyzőkönyvvezető részvétele mellett a vádtanácsnak 1907. évi 4702. szám alatt kelt vádhatározatában Róth Mór ellen nyomtatvány utján elkövetett becsületsértés vétsége miatt foglalt vád fölött dr. Garay Árnin ügyvéd, mint főmagánvádlók képviselőjének a szabadlábban levő vádlottnak dr. Róth József ügyvéd, mint védőnek jelenlétében az 1907. évi okt. hó 25. napján megtartott nyilvános főtárgyalás alapján a vád és védelem meghallgatása után következőleg ítélte:

A kir. törvényszék Róth Mór sátoraljai helyi szül. és lakos, 38 éves, izr. nős, egy gyermek atyja, irni, ol-

*) E rovat alatt közöltékért nem vállal felelősséget a Szerk.

vasni tudó, vagyonos vaskereskedő vádlottat bünszék mondja ki a Btk. 261. §-ában meghatározott két rendbeli nyomtatvány útján elkövetett becsületsértés vétségében azért, mert a »Zemplén« 1906. évi 38. számának »Nyilattér« rovatában közzétett nyilatkozatban Landesman Miksáról, mint a Felsőmagyarországi Hirlap kiadójáról és Fehér Mártonról, mint annak szerkesztőjéről a következő megalázó kifejezéseket írta;

1. »A Felsőmagyarországi Hirlap f. évi 36. számában »A Diana gőzszivattyú« cím alatt egy csak szennylapokba illő közlemény jelent meg...

2. Revolver-journalistikára valló pimasz eljárásnak minősítem tehát ha valaki egy helybeli régi cégről előzetes alapos meggyőződés nélkül azt állítja, hogy új helyett használt árut szállít.

3. »Csodálkozom kell a Felsőmagyarországi Hirlap szerkesztőségén, hogy ezt a lapot az ő nemtelen bosszúvágyának kielégítése végett, akaratlanul bár, engedni odadobni eszközül.

Ezért őt a Btk. 261. §-ának 2. tétele a 92., 96 és 102. §-ai alapján a jogerős ítélet foganatba vételétől számítandó — 15 nap alatt — végrehajtás terhével fizetendő, az 1892. 27. t.-c.-ben írt célra fordítandó és behajthatatlanság esetén a Btk. 53. §-a alapján öt meg öt (5—5) napi fogházra, átváltoztatható ötven meg ötven (50—50) korona fő és egy meg egy (1—1) napi fogházra, átváltoztatható tíz (10) meg tíz (10) korona mellékpénzbüntetésre ítéli.

Kötelezi vádlottat, hogy Landesman Miksa és Fehér Márton főmagánvádlóknak 100 kor. költséget a B. P. 489. §-a alapján 15 nap alatt különbeni végrehajtás terhével fizessen s az esetleg felmerülő büntető költségeket a B. P. 480. §-a alapján az 1890. 43. t.-c. 9. §-ában írt módon a kir. államkincstárnak térítse meg.

Kötelezi a Zemplén című lap kiadóhivatalát, hogy a jogerős marasztaló ítélet indokaival együtt az ítélet kézbesítése után megjelenő első szám elején tegye közzé. (Btk. 277. §.)

I. Indokolás. A tényállás a következő: Róth Mór vádlott a Sátoraljaujhelyben megjelenő »Zemplén« című lapnak 1906. évi 38. számában a »Nyilattér« rovatban közzétett nyilatkozatban a következőket írta:

1. »A »Felsőmagyarországi Hirlap« f. évi 36. számában »A Diana gőzszivattyú« cím alatt egy csak szennylapokba illő közlemény jelent meg...

2. »Revolver-journalistikára valló pimasz eljárásnak minősítem tehát, ha valaki egy helybeli régi cégről előzetes alapos meggyőződés nélkül azt állítja, hogy új helyett használt árut szállít...

3. »Csodálkozom kell a Felsőmagyarországi Hirlap szerkesztőségén, hogy ezt a lapot az ő nemtelen bosszúvágyának kielégítése végett, akaratlanul bár, engedni odadobni eszközül...

Megállapítja a kir. törvényszék, hogy a Felsőmagyarországi Hirlapnak felelős szerkesztője az 1906. évi 36. számában megjelenésekor dr. Fehér Márton, kiadója pedig Landesman Miksa volt.

II. A kir. törvényszék ezt a tényállást vádlottnak beismerése, valamint az 1 és 15. sz. tk. alatti lappeldényeknek alapján állapította meg.

III. Minthogy a tényállásban foglalt állítások a Felsőmagyarországi Hirlapra vannak vonatkoztatva s így azok a lapnak felelős szerkesztőjét és kiadóját érintik.

Minthogy továbbá a vád tárgyává lett állítások és kifejezések közül a tényállásban foglaltak a főmagánvádlókra nézve meggyalázók.

Minthogy ilyen körülmények között vádlottnak az a védekezése, hogy a cikk megírásával üzleti reputációjának tartozott s hogy ő a revolverzsurnalistikát enyhébb jelentőségűnek magyarázza, a büntetés megállapítása szempontjából bírői figyelmet nem érdemel. A kir. trvszék a büntetés kérdésében a rendelkezés téz szerint határozott.

IV. Bár a Felsőmagyarországi

Hirlapnak érintett cikke inkább a polgármester ellen volt irányozva, mégis érintette részben vádlottnak üzleti érdekeit is és ez őt felindította, amely körülményt a büntetlen előélettel együtt a Btk. 92. §-ának alkalmazását indokoló enyhítő körülmények gyanánt mérlegelte a törvényszék.

Egyébként az ítélet a felhívott §-okon alapul.

Sátoraljaujhelyben a kir. trvszéknek 1907. évi okt. hó 25. napján tartott üléséből.

Wieland, Blaskó,
elnök. jegyző.

6781/1908. B. sz.

Jelen ítélet jogerősségét és végrehajthatóságát igazolom.

Sátoraljaujhely, a kir. trvszéknel 1908. évi okt. 22-én.

Keresztessy,
elnök.

II.

804/908. B. szám.

Öfelsége a király nevében!

A kassai kir. ítélőtábla nyomtatvány útján elkövetett becsületsértés vétsége miatt vádolt Róth Mór ellen folyamatba tett bünyvet, melyben a sátoraljaujhelyi kir. törvényszék 1907. évi október hó 25-én 6657. B. szám alatt ítéletet hozott, a vádlottnak és védőjének a büntetés megállapítása miatt bejelentett és írásban is indokolt felelőzése folytán 1908. évi március hó 24-én tartott nyilvános felelőviteli tárgyaláson, melyben Arnold Sándor t. elnök, Váry Gyula, dr. Sponer Gyula ítélőbírák, Rédeki István és Hubay Gyula ítélőbírák vettek részt, a vád képviselőjében Paksy József kir. ügyész járt el és a vádlottat dr. Róth József védő képviselte, a jegyzőkönyvet pedig dr. Gyika Emil tanácsjegyző vezette, a vád és védelem meghallgatása után vizsgálat alá vevén, a következőket ítélt.

A kir. ítélőtábla a kir. törvényszék ítéletének a vádlott terhére megállapított cselekmény minősítését tárgyára rendelkezőt a büntetés kiszabására is kihatón a Bp. 385. § 1. b pontjában megjelölt anyagi semmisségi ok fennmaradása folytán megsemmisíti, Róth Mór vádlottat a Btk. 261. §-ában meghatározott nyomtatvány által elkövetett becsületsértés egy rendbeli vétségében nyilvánítja bünszéknek és ezért büntetését a Btk. 261. §-ának második büntetés tétele alapján a Btk. 92. §-a alkalmazásával az 1892. XXVII. t.-c. 3 §-ában jelzett célokra fordítandó, 15 nap alatt végrehajtás terhével lefizetendő, behajthatatlanság esetén a Btk. 53. §-a alapján 2 (kettő) illetve 1 (egy) napi fogházzal helyettesítendő 20 (husz) kor. fő és 10 (tíz) korona mellékpénzbüntetésben állapítja meg; egyébként pedig a kir. törvényszék ítéletét helyben hagyta.

Indokok: Minthogy vádlott a vádtárgyat képező hirlapi közleményben azokkal az egyekkel, akikre az abban foglalt meggyalázó kitételek vonatkoznak, névszerint meg nem jelölte, ennek folytán pedig jöllehet a vád tárgyát képező hirlapi közlemény Landesmann Miksa és Fehér Márton főmagánvádlókra mint a Felsőmagyarországi Hirlapnak akkori kiadójára illetve felelős szerkesztőjére egyaránt vonatkozik és sértő a vádlott terhére rótt fennforgó cselekmény csak egy rendbeli becsületsértés vétségét képezi és így a kir. törvényszék azt tévesen minősítette két rendbeli vétségnek.

Ezeknél fogva a kir. ítélőtábla a kir. törvényszék ítéletének a vádlott terhére megállapított cselekményt minősítő rendelkezését a büntetés kiszabására is kihatón a Bp. 385. § 1. b pontja alapján megsemmisítette, vádlottat a Btk. 261. §-ában meghatározott nyomtatvány által elkövetett becsületsértés egy rendbeli vétségében nyilvánította bünszéknek és ezért büntetését a fennforgó enyhítő körülményeket figyelembe véve, a Btk. 92. §-ának helyén való alkalmazásával megfelelően állapította meg.

Egyébként a kir. törvényszék ítélete a vonatkozó indokainál fogva hagyatott helyben.

Kassa, 1908. évi március hó 24-én.
Berczely Jenő sk., Dr. Spóner Gyula sk.,
elnök. előadó.

Jelen ítéletek jogerősségét és végrehajthatóságát igazolom.

Sátoraljaujhely, a kir. trvszéknel 1908. évi október hó 22-én.

Keresztessy,
elnök.

III.

6446/1908. B. szám.

Öfelsége a király nevében!

A m. kir. Curia nyomtatvány útján elkövetett becsületsértés vétsége miatt vádolt Róth Mór ellen a sátoraljaujhelyi kir. törvényszék előtt folyamatba tett s ugyanott 1907. évi október hó 25-én 6657. szám alatt, a kassai kir. ítélőtábla által pedig vádlottnak és a védőnek felelőzésére 1908. évi március hó 24-én 804. szám alatt elintézt bünvádi pert, a védő semmisségi panasza folytán 1908. évi szept. hó 29-ik napján tartott nyilvános tárgyalás alapján, a koronaügyésznek meghallgatása után vizsgálat alá vevén, következőképpen végzést hozott:

A semmisségi panasz elutasítatik. Indokok: A kir. ítélőtáblai ítélet ellen a különvédő a B. P. 385. §. 1. a) és c) pontja alapján jelentett be semmisségi panaszt az írásban beadott indokolásból kivethetően azért, mert a vád tárgyává tett kifejezések a jogos bírálat határait túl nem lépték, mert a vádlott megtámadtván, a támadást megtorlatlanul nem hagyhatta és mert a sajtóközlemény a vádlott jogos magánérdekeinek megóvása céljából íratott.

A panasz azonban egyik irányban sem alapos, a bírálat ugyanis mindig jogtalan ha a tárgyilagosság határait átlépi, már pedig a jelen esetben a mikor a vádlott többszörös meggyalázó kifejezésekkel illette a főmagánvádlókat anélkül, hogy erre vonatkozóan oly tények fogadtattak volna el valóknak, amelyek szerint ezt vádlott joggal tehette volna — jogos bírálatról szó nem lehet, de különben a semmisségi panasz indokolása szerint is a vádlott azzal érvel, hogy a támadást ily módon kellett megtorolni, a megtorlás pedig a jogos bírálattal nem egyértelmű, de nem is mentesítő körülmény.

Ami pedig azt az érvelést illeti, hogy vádlott jogos magánérdekeinek megóvása céljából ténykedett, ez egy magában véve büntethetőséget kizáró okot nem képez, hanem csak a valódiság bizonyításának megengedése szolgálhat alapul. Azt pedig hogy a vádlott állításainak valódiságát bizonyította volna, a kir. ítélőtábla tényként nem fogadta el.

Az alaptalan semmisségi panasz ezekhez képest elutasítandó volt.

Hivatalból figyelembe vevendő semmisségi panasz nem észleltetett, mert bár a kir. ítélőtáblának azzal a ténymegállapításával szemben, hogy a meggyalázó kifejezések Landesmann Miksa és Fehér Márton főmagánvádlóra vonatkoznak, a minősítés téves, amennyiben a vádlott cselekménye egyrendbeli becsületsértés vétségének minősített, minthogy azonban ez a vádlott javára szolgált — hivatalból nem észleltetett.

Kelt Budapesten, 1908. évi szept. hó 29-ik napján.

Bernáth Géza sk. Vaitó Pál sk., előadó.

Telefon-számunk: 42.

A SZERKESZTŐSÉG ÜZENETE.

L. Sárosi. Az ügyes verset legközelebb hozzuk. Számítunk munkásságára.
S. L. R. Abauj-Halmaj. Mindkettőt köszönjük. Nemsokára sorát ejtjük.

D. Helyben. Panaszát a bíróságnál érvenyesítse.

Laptulajdonos:

Ehler Gyula.

HIRDETÉSEK.

Önmagát vagy gyermekeit a
Köhögés
rekedtség, hurut, elnyálfásodás, légúsihurut, köszvény és számköhögéstől megmenteni akarja, vegye az orvosilag kipróbált és ajánlott
KAISER-féle Mell-Caramellák
a Három fenyő védjegygel.
5500 közjegyzőileg hitelesített bi zonyítvány tanúsítja páratlan hatását.
Egy csomag ára 20 és 40 fill.
Egy doboz 80 fillér.
Kapható: Hrabéczy Kálmán drogériájában Sátoraljaujhely.

3612/1908. tk. sz.

Árverési hirdetményi kivonat.

A tokaji kir. járásbíró, mint telek-könyvi hatóság közhírré teszi, hogy az árverés a m. kir. államkincstárnak mint végrehajthatóknak, kisk. Schaffer Erzsébet és társai végrehajtást szenvedettek elleni 839 kor. 34 fill. tőkekövetelés és járuléka, továbbá Dick Salamonnak 244 kor. 64 fill. s jár. iránti végrehajtási ügyében a tokaji kir. járásbíró területén lévő, Tolcsva községben fekvő, a tolcsvai 718. számú tjkvben a végrehajtást szenvedettek nevében álló 402. hr. 340. ói. sz. ház és udvarra és pedig emez ingatlan felére az öz. Schaffer Bertalanné szül. Frommer Malvin javára bekebelezett özvegyi haszonélvezeti jognak épségben tartása mellett 2128 korona kikiáltási árban elrendelte és hogy a fentebb megjelölt ingatlan az 1908. évi november hó 30-ik napján délelőtt 10 órakor Tokaj község házánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladtni fog.

Az esetre, ha az árverésen 2444 korona 64 fillér vételre meg nem írtetnek, az árverés hatálytalanul válik s az a haszonélvezeti jogra való tekintet nélkül újra nyomban foganatosítatik.

Árverezni szándékozik tartoznak az ingatlan becsárának 10% -át készpénzben, vagy az 1881: LX. t.-c. 42. szakaszában jelzett, árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyi miniszteri rendelet 8. §-ában kijelölt ovadékképes értékpapírral a kikiáltott kezéhez letenni, avagy az 1881. évi LX. t.-c. 170. §-a értelmében a bírálnak a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltattani.

Az esetben, ha a kikiáltási árnál magasabb ajánlat tétetik, a bírálnak az ígért összeg 10% erejéig kiegészítendő, különben az ajánlat érvénytelen.

Kelt Tokajban, 1908. szept. hó 22. napján.

Plathy,
kir. járásbíró.

2732/1908. végr. sz.

Árverési hirdetmény.

Alulírt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezenel közhírré teszi, hogy a sátoraljaujhelyi kir. járásbírósnak 1908. évi Sp. I. 1763. számú végzése következtében hivatalból képviselt a M. kir. kincstár joggyi igazgatósága javára 48 kor. 98 fill. s jár. erejéig 1908. évi aug. hó 5-én foganatosított kielégítési végrehajtás útján le- és felülfoglalt és 1550 koronára becsült következő ingóságok u. m.: házi butor stb. nyilvános árverésen eladtnak.

Mely árverésnek a sátoraljaujhelyi kir. járásbírósnak 1908. évi V. 1720/2. számú végzése folytán 48 kor. 98 fill. tőkekövetelés, ennek esedékes kamatai, és eddig bíróság már megállapított költségek erejéig, Sajuhelyben alperes Jókai-utcai lakásán leendő megtartására 1908. évi november hó 7-ik napján d. e. 9 órája határidőül kitzetik és ahhoz a venni szándékozik oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-c. 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett a legtöbbet ígérnek, szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le és felülfoglaltatták s azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t.-c. 120. §. értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Sátoraljaujhely, 1908. évi október hó 23. napján.

Rosner Imre,
kir. bír. végrehajtó.

ERTESÍTÉS.

Van szerencsém a n. é. közönség n. b. tudomására hozni, hogy mindenemü ingatlanok vételét — eladását — bérbeadását, avagy bérbevetelét a legelőnyösebb feltételek mellett s a leg-
rövidebb idő alatt közvettem.

Weinberger Manó,
Sajuhely, Korona-u.

Van szerencsém nagybecsű figyelmébe ajánlani

ruhatisztító, ruhafestő és guvelirozó üzletemet,

melyben **tisztításra** elfogadok: selyem, szövet, csipke, gyapju, és batiszt bluzokat és ruha aljakat, férfi öltönyöket, nadrágokat, tavaszi és őszi felöltőket, továbbá csipkéket, nyakkendőket, csipke-függönyöket és himzett munkákat.

Festésre: minden megunt, vagy szinehagyott ruhát bármilyen színre is. Gyászruhák a legrövidebb idő alatt festetnek.

Guvelirozásra: női ruhaszöveteket és selymeket, stb.

Szíves pártfogást kérve, vagyok

mély tisztelettel

Bercsényi-utca 5. sz. Saját hazamban.

Rakovszky Sándor,

A vármegyeház háta mögött.

vegyi tisztító és kelme-festő.

Magyar kir. államvasutak. Debreczeni üzletvezetőség.

35516/III—1908. szám.

Hirdetmény.

Értesítjük a t. utazó közönséget, hogy a Sátoralja-ujhely—csapi vonalon fekvő 216. számú órháznál

„Ágcsernyő 216. sz. órház“

elnevezéssel egy új feltételes megállóhelyet létesítünk, melyen 1908. november hó 1-től kezdődőleg az alant felsorolt személyszállító vonatok utasok fel és leszállása céljából feltételesen meg fognak állni.

408. sz. személyvonat délután 5 óra 32 percz.

409. „ „ „ reggel 5 „ 32 „

417. „ „ „ este 6 „ 18 „

424. „ vegyes „ reggel 9 „ 05 „

450. „ helyi teher „ délután 2 „ 39 „

Ezen feltételes megállóhely Bély m. r. helytől 5.0.

Csap állomástól 6.5 kilométer távolságra fekszik.

Ezen feltételes megállóhelyen menetjegyek nem adatkak ki, hanem az ott felszálló utasok a vonaton lesznek elszámolva minden póttileték felszámítás nélkül.

Debreczen, 1908. október havában.

Az üzletvezetőség.

(Utánnyomás nem díjazatik.)

Tanuló

könyvnyomdánkba
azonnal fölvetetik.

Tisztasága 30.000 koronával szavatoltatik.



A konyhában és házban

mindent, ami egyáltalában mosható és tisztítható, csakis

Schicht zaryasszappanával

tisztítsunk. E szappan évtizedeken át folytatott beható és lelkiismeretes tanulmányozásnak eredménye. Mosóereje rendkívüli, szavatolt tiszta és ment minden káros keveréktől. Gond nélkül használható tehát minden tisztítási célra, még ott is, hol közönséges szappan felmondja a szolgálatot vagy különös gondosság szükségeltetik.



TÁPLÁLJA GYERMEKÉT
HERKULES

maláta gyermektapkészersülttel.

Készíti:

GLASNER cs. és kir. udv. szállító
BUDAPEST.

Kapható Sátoraljaújhelyen:
KLEIN JENŐ csemege üzletében.

A legjobb fém-tisztítószer

Kérjen csak **Globusz** fém-tisztító kivonatot

Globusz védjeggyel a város csikban

Egyedüli gyáros: Fritz Schulz jun. r. Lipcsen és Eger

mer sok rossz utánzás történik.



Köhöges, rekedtség és hurut ellen nincs jobb a

Réthy-féle pekete-füzes cukorkánál

Vásárlásnál azonban vigyázzunk és határozottan RÉTHY-félét kérjük, mivel sok haszontalan utánzata van.

1 doboz 60 fillér.

Csak RÉTHY-félét fogadjunk el!

DOHÁNYZÓK!

Tegyetek próbát a

„ROSELLE“

az egyedül létező édesített cigarettapapírosból.

Kellemes édes ízével eltünteti a dohány maró nikotinját.

Eladó vendéglő.

Hegyalja-Tályán, a vasut mentén egy 50 év óta fennálló korcsmavendéglő épület, joggal együtt, családi okból azonnal eladó, esetleg kiadó.

Értekezni lehet: **Berger Hermannal** Miskolczon, Ujvilág-utca 29.

Védjegy: „Horgony“

A Liniment. Capsici comp., a Horgony-Pain-Expeller

pótléka

egy régiónak bizonyult háziszert, mely már sok év óta legjobb fájdalomcsillapító szernek bizonyult köszvénynél, oszónál és meghűléseknél, bedörzsölésével sülésképpen használva.

Figyelmeztetés. Silány hamisítványok miatt bevásárláskor óvatossak legyünk és csak olyan üveget fogadjunk el, mely a „Horgony“ védjeggyel és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegekben K—80, K 1.40 és K 2.— és újszólván minden gyógyszerárban kapható. — Főraktár: Török József gyógyszerésznél, Budapest.

D. Richter gyógyszerára az „Arany országhoz“

Prágában, Elisabethstrasse 5 neu. Mindennapi szétküldés.

Üdonságok

naponta érkeznek női- és leány-felöltőkben,
csipke, selyem és szövet-bluzok, kosztümök és aljakban.

Nagy választék fehérneműek, fűzők és ruhadiszekben.

SZEGŐ SÁNDOR divatáruházában Sátoraljaujhely.

MEGYEI ÁLTALANOS BANK

részvénytársaság

SÁTORALJAUJHELY.

Elfogad betétet kamatozás végett.

Leszámítol váltó- és jelzálog-kölcsönöket

Bevált külföldi pénzeket (dollárokat).

Folyó számla hitelt és ovadékot nyújt kedvező feltétellel

Eszközül 10-től 50 évig terjedő

törlesztéses kölcsönt

Vásárol megbízásra értékpapírokat és sors-
jegyeket és előlegzi az értéket havi törlesztésre.

Elvállal minden a bankszakba vágó megbízást.

A Megyei Általános Bank részvénytársaság

Igazgatósága.

Első zemplénmegyei honi butor-csarnok
S.-a.-Ujhelyben.

Van szerencsém a nagyérdemű közönség szives
tudomására hozni, miszerint a Kazinczy- és Csalogány
utca sarkán, saját házamban lévő és a legmodernebb
stilben készült

honi gyártmányokkal

dúsan felszerelt

BUTORRAKTÁRAMAT

teljesen feloszlatom,

ennélfogva ottan felhalmozott összes butor-
készletemet minden elfogadható áron, szóval
gyáriáron alól kiárusítom.

Kiváló tisztelettel

WILHELM HENRIK,

butor-csarnok tulajdonos

Sátoraljaujhely, Kazinczy-utca.



SALGÓTARJANI

KÖSZÉNBÁNYA RÉSZV.-TÁRSULAT



szén termékei (szobafűtési és ipari célokra)

KLÁR ÉS NEUMAN cégénél

SÁTORALJAUJHELY

rendelhetők meg. Ugyanott legjobb minőségű apró és durva
szemű kétszer mosott **kovács-szén** és **kokszt**, valamint
porosz brikett kapható.

LEGUJABB SZERKEZETŰ
CZIMBALMOK

Schunda Venczel József

cs. és kir. udvari hangszergyáros

hirneves gyártmányaiból

állandó bizományi raktárt tart

WERNER SÁRIKA okl. czimbalom tanárnő

czimbalom-magániskolájában Sátoraljaujhely.

Kedvező részletfizetési módokat.

Ágybaivzelés.

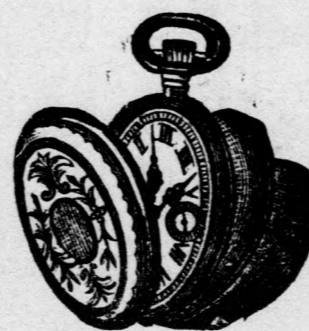
Azonnali szabadulásért jótállás.
Felvilágosítás díjtalan. Kor és nem
megadandó! Fényes köszönőlevelek.
Orvosilag ajánlva.

„SANITAS” intézet
VELBURG P. 146. Bayern.

A Magyar Általános Hitelbank

brassói fiókjának raktárházi osz-
tálya a legolcsóbb napi árak mellett
szállít nagyban és kicsinyben naponta
Romániából érkező mindenféle **friss**
halat u. m. ponty, csuka, süllő, ke-
csege, harscsa, tok, viza stb. stb. —
Gondos csomagolás.

Olcsó áram feltűnést keltenek!



Egy nikel Anker Remontuar zsebóra,
36 órai verkművel, „System Roskopf-
Patent” védjeggyel egy szép nikel óra-
lánczczal és függővel csak **1** frt. **95** kraj-
czár; 3 darab vételénél **5** frt. **50** kr.,
6 darab vételénél **10** frt.

Ignátz Oypres Krakau (Austria.)
Floryanergasse 49/c.

800 képlenyomattal dusan illusztrált árjegyzékemet ingyen és bérmentve küldöm.

SZÁNTÓ MÓR és TÁRSA

férfi és gyermek ruhák áruháza

Sátoraljauhely, Széchenyi-tér (volt Bilanovits-féle üzlet)

Rövid téli kabát	20 kor.-tól	36 kor.-ig	Rövid szörmés bekecs	32 K.-tól	100 K.-ig
Sacco öltönyök	20	60	Városi bunda	100	250
Hosszu téli kabát	27	65	Utazó bunda	65	160
Divat nadrág	8	18	Lábzsák	20	50

Strecse csizma és lovaglós nadrágok, gyermek és fiú öltönyök, dánbőr bekecses valódi „Weinman-féle Lavalla“ bőrből, kocsis dolmány öltönyök és rózsás szűrők állandóan nagy választékban vannak raktáron.

Mérték szerinti megrendelések a legújabb kelmékből.

Szolid szabott árak!

Szolid szabott árak!

Zongorák és Pianinók

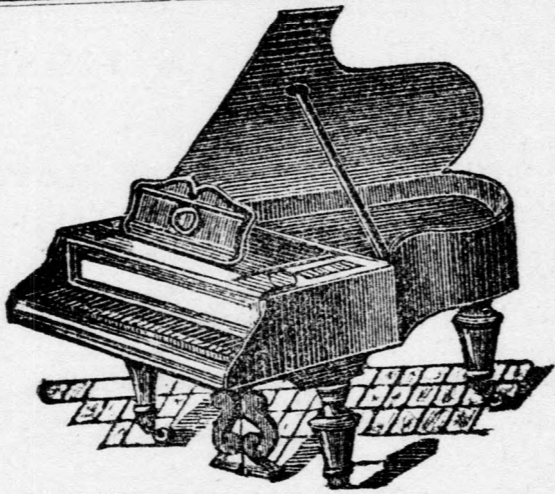
280 frttól, átjátszott zongorák 60 frttól

HARMÓNIUMOK

100 frttól feljebb, esetleg cserébe vagy részletfizetésre is kaphatók

Udvardi Szaniszlónál
Sátoraljauhelyben.

Kikölesönző intézet.



CLAYTON & SHUTTLEWORTH
BUDAPEST, Váci-körút 63. szám
által a legjutányosabb árak mellett ajánlatnak:
Locomobil és gőzszéplőgép-készletek 2 1/2 egész 12 lóerőig,
szalmakaszalók, járgány-cséplőgépek, löher-cséplők, tisztító-rosták,
konkolyozók, kaszáló- és aratógépek, szénagyűjtők, boronák,
„COLUMBIA-DRILL“ legjobb sorvetőgépek, „Planet Jr.“ kapálók,
szecskavágók, répvágók, kukorica-morzsolók, darálók,
őrő-malmok, egyetemes acél-ekék, 2- és 3-vas
ekék és minden egyéb gazdasági gépek.
Részletes árajegyzékek kívánatra ingyen és bérmentve küldetnek.

Szabászat tanítás!

Ritka alkalom!

Első budapesti szabástani intézet. Tulajdonosa Mehr Sámuel okleveles műszabász-tanár megérkezett.

Két és fél évi külföldi tanulmányi utamból: Bécs, Brünn, Prága, Drezda és Berlin szabásati akadémiákat ismételt elvégezve és most visszatérve, ezen alkalommal Sátoraljauhelyben, Széchenyi-tér 4. szám alatt

női- és férfi ruha szabásati tanfolyamot

nyitottam, ahol mindennemű úri, (férfi), katonai, papi, magyar, diszmagyar, sport és jelmez-ruhákat, valamint a legdivatosabb angol női jaquetek és divatos japán-szabásu bluzokat, figarót, princesz és mindennemű pongyola ruhákat és gallérokat és divat aljakat, női sport és jelmez-ruhákat a legjutányosabb árak mellett. Mindenféle szabás minták kívánatra elkészítetnek jóállás mellett jutányosan. Saját kiadású és általam szerkesztett első magyar nyelvű öntanulási tankönyvet, melyet a nagyméltóságú vallás és közoktatásügyi miniszter a 16090. számú rendeletével a szabó ipariskolák tanítására jóváhagyta, itt nálam kapható, ára 8 korona.

Minden tanítvány hiteles nyomtatott bizonyítvánnyal láttatik el.

Egyedül kizárva a szabástani terén szerzett érdemekért és kitünő munkáért 8 éremmel és díszoklevéllel.

A nagyérdemű közönség szives pártfogását kéri

MEHR SÁMUEL,
okl. műszabász tanár.

Ne méltóztassék összetéveszteni tanításomat holmi szédelgőkkel, kik szabásznak nevezik magukat. - Itt létem 3-4 hélig tart.

Eladó boroshordók.

Boroshordók nagyobb mennyiségben kaphatók **Moskovits Miksánál** Erdőbényén és **Bálint Ártunnál** Tállyán.

Hirdetmény.

Ezennel közhírré tételik, hogy miután a **Magyar Királyi Pénzügyminiszterium** ellenőrző közegei a Magy. Kir. Szab. Osztályosorsjáték (**XXIII. sorsjáték**) I. osztályára szóló sorsjegyeket felülvizsgálták, azok a főárúsitóknak árusítás végett kiadattak.

Az I. osztály huzása **1908. november hó 19. és 21-én** tartatik meg. A huzások a **Magyar királyi állami ellenőrző hatóság** és királyi közjegyző jelenlétében, nyilvánosan történnek a huzási teremben. Sorsjegyek a Magy. Kir. Szab. Osztály sorsjáték valamennyi árusítóinál kaphatók.

Budapest, 1908. évi október hó 25-én.

Magy. Kir. Szab. Osztályosorsjáték Igazgatósága.

Lukács.

Hazay.